

Bil. S 32

**AKTA PENCEN UMUR TUA DAN KURANG UPAYA
(Penggai 18)**

**PERATURAN-PERATURAN PENCEN UMUR TUA DAN KURANG UPAYA
(PINDAAN) (BIL. 2), 2021**

SUSUNAN PERATURAN-PERATURAN

Peraturan

1. Gelaran dan permulaan kuat kuasa
 2. Pindaan peraturan 1 dalam Jadual kepada Penggal 18
 3. Pemansuhan peraturan 2
 4. Penggantian peraturan 3
 5. Penggantian peraturan 4
 6. Penggantian peraturan 5
 7. Pemansuhan peraturan 6
 8. Penggantian peraturan 7
 9. Penggantian peraturan 8
 10. Pemasukan peraturan 8A, 8B dan 8C baru
 11. Pindaan peraturan 10
 12. Pindaan peraturan 12
 13. Pindaan peraturan 13
 14. Penggantian Jadual
-

**AKTA PENCEN UMUR TUA DAN KURANG UPAYA
(Pengg. 18)**

**PERATURAN-PERATURAN PENCEN UMUR TUA DAN KURANG UPAYA
(PINDAAN) (BIL. 2), 2021**

Pada menjalankan kuasa yang diberikan oleh bab 8(1) dari Akta Pencen Umur Tua dan Kurang Upaya, maka Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan, dengan titah perkenan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan, dengan ini membuat Peraturan-Peraturan yang berikut —

Gelaran dan permulaan kuat kuasa

1. Peraturan-Peraturan ini boleh digelar sebagai Peraturan-Peraturan Pencen Umur Tua dan Kurang Upaya (Pindaan) (Bil. 2), 2021 dan hendaklah mula berjalan kuat kuasanya pada tarikh yang sama dengan Perintah Akta Pencen Umur Tua dan Kurang Upaya (Pindaan), 2021.

Pindaan peraturan 1 dalam Jadual kepada Penggal 18

2. Peraturan 1 dari Peraturan-Peraturan Pencen Umur Tua dan Kurang Upaya, dalam Peraturan-Peraturan ini disebut sebagai Peraturan-Peraturan utama, adalah dipinda dengan memotong “and Disability Pensions” dan menggantikannya dengan “Pensions and Disability Allowances”.

Pemansuhan peraturan 2

3. Peraturan 2 dari Peraturan-Peraturan utama adalah dimansuhkan.

Penggantian peraturan 3

4. Peraturan 3 dari Peraturan-Peraturan utama adalah dimansuhkan dan digantikan dengan peraturan baru yang berikut —

“Pencen umur tua

3. Suatu pencen, yang akan digelar “pencen umur tua”, hendaklah kena dibayar pada kadar yang ditentukan dalam Jadual kepada Peraturan-Peraturan ini kepada mana-mana orang yang memuaskan hati Pegawai Pencen bahawa —

(a) dia telah mencapai umur 60 tahun; dan

(b) dia memenuhi syarat-syarat kelayakan yang dinyatakan dalam bab 12.”.

Penggantian peraturan 4

5. Peraturan 4 dari Peraturan-Peraturan utama adalah dimansuhkan dan digantikan dengan peraturan baru yang berikut —

“Elaun bagi orang buta

4. Suatu elaun, yang akan digelar “elaun bagi orang buta”, hendaklah kena dibayar pada kadar yang ditentukan dalam Jadual kepada Peraturan-Peraturan ini kepada mana-mana orang yang memuaskan hati Pegawai Pencen bahawa —

(a) dia telah diperakui oleh seseorang pengamal perubatan sebagai buta menurut garis panduan yang dikeluarkan di bawah peraturan 8C sebagaimana yang mungkin dipinda dari semasa ke semasa; dan

(b) dia memenuhi syarat-syarat kelayakan yang dinyatakan dalam bab 12.”.

Penggantian peraturan 5

6. Peraturan 5 dari Peraturan-Peraturan utama adalah dimansuhkan dan digantikan dengan peraturan baru yang berikut —

“Elaun pemulihan bagi orang-orang yang menghidap penyakit kusta

5. Suatu elaun, yang akan digelar “elaun pemulihan”, boleh dibayar pada kadar yang ditentukan dalam Jadual kepada Peraturan-Peraturan ini kepada mana-mana orang yang memuaskan hati Pegawai Pencen bahawa —

(a) dia telah diperakui oleh seseorang Pegawai Perubatan Kerajaan atau Pengamal Perubatan Kerajaan sebagai orang yang menghidap penyakit kusta;

(b) dia menjalani rawatan perubatan sebagaimana yang dikehendaki oleh Pegawai Perubatan Kerajaan atau Pengamal Perubatan Kerajaan; dan

(c) dia memenuhi syarat-syarat kelayakan yang dinyatakan dalam bab 12.”.

Pemansuhan peraturan 6

7. Peraturan 6 dari Peraturan-Peraturan utama adalah dimansuhkan.

Penggantian peraturan 7

8. Peraturan 7 dari Peraturan-Peraturan utama adalah dimansuhkan dan digantikan dengan peraturan baru yang berikut —

“Elaun bagi kecelaruan mental

7. Suatu elaun, yang akan digelar “elaun bagi kecelaruan mental”, hendaklah kena dibayar pada kadar yang ditentukan dalam Jadual kepada Peraturan-Peraturan ini kepada, atau untuk faedah, mana-mana orang yang memuaskan hati Pegawai Pencen bahawa —

(a) dia telah diperakui oleh seseorang pengamal perubatan —

- (i) sebagai orang yang menghidap kecelaruan mental menurut garis panduan yang dikeluarkan di bawah peraturan 8C sebagaimana yang mungkin dipinda dari semasa ke semasa; dan
- (ii) adalah, di bawah dan dalam bidang makna peruntukan-peruntukan Perintah Kesihatan Mental, 2014 (S 25/2014), sama ada ditahan di suatu kemudahan psikiatri atau diserahkan kepada tanggungjawab dan jagaan mana-mana saudara atau rakan; dan

(b) dia memenuhi syarat-syarat kelayakan yang ditetapkan dalam bab 12.”.

Penggantian peraturan 8

9. Peraturan 8 dari Peraturan-Peraturan utama adalah dimansuhkan dan digantikan dengan peraturan baru yang berikut —

“Elaun kurang upaya

8. Suatu elaun, yang akan digelar “elaun kurang upaya”, hendaklah kena dibayar pada kadar yang ditentukan dalam Jadual kepada Peraturan-Peraturan ini kepada mana-mana orang yang memuaskan hati Pegawai Pencen bahawa —

(a) dia telah diperakui oleh seseorang pengamal perubatan —

- (i) sebagai orang yang menghidap kurang upaya menurut garis panduan yang dikeluarkan di bawah peraturan 8C sebagaimana yang mungkin dipinda dari semasa ke semasa; dan
- (ii) bahawa dia berkemungkinan menjadi kurang upaya itu selama suatu tempoh yang agak panjang; dan

(b) dia memenuhi syarat-syarat kelayakan yang dinyatakan dalam bab 12.”.

Pemasukan peraturan 8A, 8B dan 8C baru

10. Peraturan-Peraturan utama adalah dipinda dengan memasukkan sejurus selepas peraturan 8 tiga peraturan baru yang berikut —

“Elaun penyedia penjagaan

8A. (1) Suatu elaun, yang akan digelar “elaun penyedia penjagaan”, hendaklah kena dibayar pada kadar yang ditentukan dalam Jadual kepada Peraturan-Peraturan ini kepada, atau untuk faedah, mana-mana orang yang memuaskan hati Pegawai Pencen bahawa —

(a) dia adalah penerima mana-mana elaun yang berikut —

- (i) elaun bagi orang buta;
- (ii) elaun pemulihan;
- (iii) elaun bagi kecelaruan mental;
- (iv) elaun kurang upaya; dan

(b) ada suatu keperluan untuknya mempunyai seorang penyedia penjagaan.

(2) Bagi mengelakkan keraguan, elaun penyedia penjagaan hendaklah kena dibayar hanya untuk seorang penyedia penjagaan sahaja bagi tiap-tiap penerima mana-pencen dan elaun yang disebut dalam peraturan kecil (1).

(3) Seseorang adalah layak untuk menjadi penyedia penjagaan jika dia berumur sekurang-kurangnya 16 tahun dan telah ditetapkan oleh Pengawal sebagai seorang yang layak untuk menerima elaun penyedia penjagaan itu.

(4) Dalam peraturan ini —

“penyedia penjagaan” bermakna seseorang yang menyediakan penjagaan dan menanggung penerima mana-mana elaun yang disebut dalam peraturan kecil (1);

“orang yang layak” bermakna seseorang yang difikirkan oleh Pengawal, dengan mengambil kira perangai orang itu, layak untuk menyediakan penjagaan dan penyaraan kepada penerima mana-mana elaun yang disebut dalam peraturan kecil (1).

Garis panduan untuk menetapkan sama ada syarat-syarat berkanun dipenuhi

8B. (1) Bagi maksud Peraturan-Peraturan ini, Pengawal hendaklah mengeluarkan garis panduan untuk menetapkan sama ada syarat-syarat berkanun dipenuhi.

(2) Pengawal boleh, dari semasa ke semasa, meminda garis panduan itu sebagaimana yang difikirkannya patut.

Garis panduan untuk menetapkan orang yang menghidap kebutaan dll.

8C. (1) Bagi maksud peraturan-peraturan 4, 7 dan 8, Ketua Pengarah Perkhidmatan Perubatan hendaklah mengeluarkan garis panduan yang berhubung dengan kriteria dalam menetapkan seseorang itu masing-masing menghidap kebutaan, kecelaruan mental atau kurang upaya.

(2) Ketua Pengarah Perkhidmatan Perubatan boleh, dari semasa ke semasa, meminda garis panduan itu sebagaimana yang difikirkannya patut.”.

Pindaan peraturan 10

11. Peraturan 10 dari Peraturan-Peraturan utama adalah dipinda dengan memotong “shall” dari baris akhir dan menggantikannya dengan “may”.

Pindaan peraturan 12

12. Peraturan 12 dari Peraturan-Peraturan utama adalah dipinda dengan memasukkan “at such frequency as the Controller may determine” sejurus selepas “thereto” dalam baris kedua.

Pindaan peraturan 13

13. Peraturan 13 dari Peraturan-Peraturan utama adalah dipinda —

(a) dalam tajuk peraturan, dengan memotong “His Majesty in Council” dan menggantikannya dengan “His Majesty the Sultan and Yang Di-Pertuan”;

(b) dengan memotong “His Majesty in Council” dan menggantikannya dengan “His Majesty the Sultan and Yang Di-Pertuan”.

Penggantian Jadual

14. Jadual kepada Peraturan-Peraturan utama adalah dimansuhkan dan digantikan dengan Jadual baru yang berikut —

"JADUAL
(peraturan-peraturan 3, 4, 5, 7, 8 dan 8A)

PENCEN DAN ELAUN

<i>Pencen atau elaun</i>	<i>Kadar sebulan</i>
1. Pencen umur tua	\$250
2. Elaun bagi orang buta —	
(a) berkaitan dengan orang yang berumur di bawah 15 tahun	\$150
(b) berkaitan dengan orang yang telah mencapai umur 15 tahun	\$250
3. Elaun bagi kecelaruan mental —	
(a) berkaitan dengan orang yang berumur di bawah 15 tahun	\$150
(b) berkaitan dengan orang yang telah mencapai umur 15 tahun	\$250
4. Elaun pemulihan —	
(a) berkaitan dengan orang yang berumur di bawah 15 tahun	\$150
(b) berkaitan dengan orang yang telah mencapai umur 15 tahun	\$250
5. Elaun kurang upaya —	
(a) berkaitan dengan orang yang berumur di bawah 15 tahun	\$150
(b) berkaitan dengan orang yang telah mencapai umur 15 tahun	\$250
6. Elaun penyedia penjagaan	\$250".

Diperbuat pada hari ini 24 haribulan Zulkaedah, Tahun Hijrah 1442 bersamaan dengan 6 haribulan Julai, 2021.

**MEJAR JENERAL (B) DATO PADUKA SERI HAJI AMINUDDIN IHSAN BIN
PEHIN ORANG KAYA SAIFUL MULO DATO SERI PADUKA HAJI ABIDIN**
Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan.